



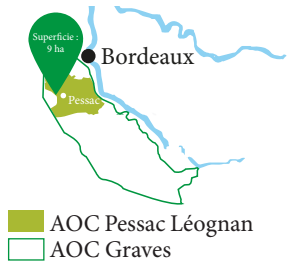
CHÂTEAU PAPE CLÉMENT MILLÉSIME 2022



770 années d'histoire viticole. Le Château Pape Clément est l'un des plus anciens Grands Crus de Bordeaux. Son vignoble a été implanté au XIII^e siècle par Bertrand de Goth. Archevêque à Bordeaux, il deviendra Pape en 1305, sous le nom de Clément V. Le Château en tire son nom. Ce domaine peut s'enorgueillir d'avoir produit du vin sur les mêmes terres depuis 1252.



APPELLATION



DENSITÉ

7 700 pieds /ha

AGE DES VIGNES

22 ans

NATURE DU SOL

Nappe de graves argileuses pyrénéennes datant de la fin du pliocène et du quaternaire ancien.

ENCÉPAGEMENT



- 70% Sauv. Blanc
- 24% Sémillon
- 5% Sauv. Gris
- 1% Muscadelle

CLIMAT

- ☀ Hiver : doux et humide
- 🌻 Printemps : chaud et sec (malgré un épisode de gel précoce)
- ☀ Été : sec et solaire

VENDANGES DU 28 AOÛT AU 2 SEPTEMBRE

RENDEMENT

30 hl/ha

MISE EN BOUTEILLE

Décembre 2023

OENOLOGUES CONSEILS

Michel Rolland
Julien Viaud

ASSEMBLAGE



- 63% Sauv. Blanc
- 35% Sémillon
- 2% Muscadelle

SINGULARITÉS VITICOLES

- Forte proportion d'argiles dans les sols
- Protection de l'environnement et de la vie des sols via le pâturage hivernal et les labours en traction animale
- Leader en viticulture de précision
- Démarche d'innovation continue

SINGULARITÉS VINICOLES

- Récolte en plusieurs tries successives
- Pressurage séquentiel pour ne conserver que les jus les plus équilibrés
- Ajustement des choix techniques au cépage et à l'origine des raisins
- Diversité des contenants pour une meilleure valorisation du potentiel de nos raisins

Un vignoble urbain soucieux de son écosystème





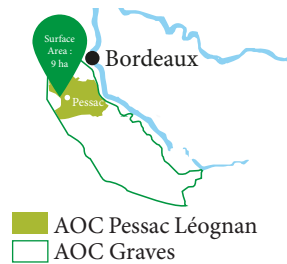
CHÂTEAU PAPE CLÉMENT VINTAGE 2022



770 years of viticulture history. Château Pape Clément is one of the oldest Grands Crus in Bordeaux. The very first vines were planted by Bertrand de Goth in the 13th century. Archbishop of Bordeaux, he was elected pope in 1305, taking the name Clement V. The Château is named after its illustrious founder. The estate can take pride in having produced wine on the same land since 1252.



APPELLATION



PLANTING DENSITY

7,700 vines /ha

AGE OF THE VINES

22 years

SOIL TYPE

Pyrenean clay gravel layer from the late Pliocen and Quaternary period

PLANTED GRAPE VARIETIES



- 70% Sauv. Blanc
- 24% Sémillon
- 5% Sauv. Gris
- 1% Muscadelle

GROWING SEASON

- ✿ Winter : mild and wet
- 🌻 Spring : warm and dry
(despite an early frost)
- ☀️ Summer : dry and sun-drenched
- 🍇 **HARVEST FROM 28 AUGUST TO 2 SEPT.**

YIELD

35 hl/ha

BOTTLING

December 2024

WINEMAKING CONSULTANTS

Michel Rolland
Julien Viaud

BLEND



- 63% Sauv. Blanc
- 35% Sémillon
- 2% Muscadelle

VITICULTURE SPECIFICITIES

- Soils with high clay content
- Protection of the environment and soil life through winter grazing and animal-drawn ploughing
- A leader in precision viticulture
- A continuous innovation process

WINEMAKING SPECIFICITIES

- Harvest with several successive rounds of picking
- Sequential pressing to keep only the most balanced juice
- Technical choices tailored to each grape variety and provenance
- A variety of vessels to develop the potential of our grapes

An urban vineyard that cares for its ecosystem





克莱蒙教皇堡干白

2022年份

波尔多 佩萨克-雷奥良产区



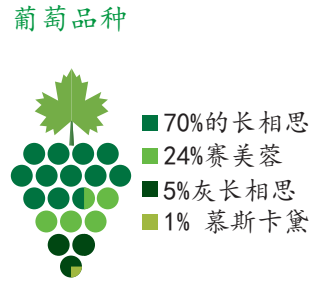
770年的葡萄种植酿造史。 克莱蒙教皇酒庄(Château Pape Clément)是波尔多最古老的顶级名庄之一。它的葡萄园是由担任波尔多大主教的贝特朗·哥特(Bertrand de Goth)始建于十三世纪。他于1305年成为教皇，被称为克莱蒙五世(Clément V)。酒庄便由此得名。在长达七个世纪的时期内、在同一片土地上不断生产收获着葡萄佳酿，此番历史足以令这家酒庄为自己感到自豪。



种植密度
7700 株/公顷

葡萄树龄
22年

土壤类别
上新世末期和第四纪初期形成的比利牛斯山脉粘土砾石层



气候条件

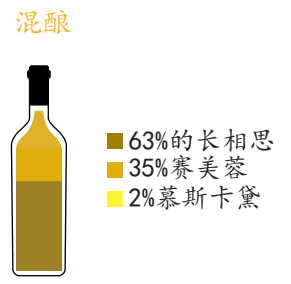
- ❁ 冬季：温暖潮湿
- 🌻 春季：温暖干燥 (尽管出现了早期的霜冻现象)
- ☀️ 夏季：干燥且阳光明媚

🍇 **葡萄采收**
8月28日至9月2日

平均产量
3000升/公顷

装瓶日期
2023年12月

葡萄酒专家顾问
米歇尔·罗兰德 (Michel Rolland)
朱利安·维奥德 (Julien Viaud)



葡萄种植独到之处

- 土壤中的粘土含量很高。
- 借助冬季放牧及畜力牵引耕种等手段实现对环境 and 土壤活力的保护。
- 精确化葡萄种植的先鋒。
- 持续性的革新举措。

葡萄酿造独到之处

- 连续多次甄选式的采收。
- 按压强渐增进行葡萄压榨，以获取平衡性最佳的葡萄汁。
- 根据葡萄品种及果实出处，采用与之相适的酿造技术。
- 采用各种不同材质和容积的酿酒罐，以便更好地发掘和提升酒庄葡萄酒的潜力。

一座地处城市地带，却不忘保护并打造其生态系统的葡萄园。





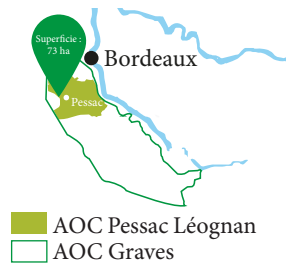
CHÂTEAU PAPE CLÉMENT MILLÉSIME 2022



770 années d'histoire viticole. Le Château Pape Clément est l'un des plus anciens Grands Crus de Bordeaux. Son vignoble a été implanté au XIII^e siècle par Bertrand de Goth. Archevêque à Bordeaux, il deviendra Pape en 1305, sous le nom de Clément V. Le Château en tire son nom. Ce domaine peut s'enorgueillir d'avoir produit du vin sur les mêmes terres depuis 1252.



APPELLATION



■ AOC Pessac Léognan
□ AOC Graves

DENSITÉ

7 700 pieds /ha

AGE DES VIGNES

28 ans

NATURE DU SOL

Nappe de graves argileuses pyrénéennes datant de la fin du pliocène et du quaternaire ancien.

ENCÉPAGEMENT



■ 51% Merlot
■ 45% Cab. Sauv.
■ 2% Cab. Franc
■ 2% Petit Verdot

CLIMAT

- ❄ Hiver : doux et humide
- 🍷 Printemps : chaud et sec (malgré un épisode de gel précoce)
- ☀ Été : sec et solaire

🍇 **VENDANGES DU
7 AU 27 SEPTEMBRE**

RENDEMENT

35 hl/ha

MISE EN BOUTEILLE

Été 2024

OENOLOGUES CONSEILS

Michel Rolland
Julien Viaud

ASSEMBLAGE



■ 60% Merlot
■ 40% Cab. Sauv.

SINGULARITÉS VITICOLES

- Complémentarité des terroirs : merlot sur argiles à l'est et cabernet sur graves à l'ouest
- Protection de l'environnement et de la vie des sols via le pâturage hivernal et les labours en traction animale
- Leader en viticulture de précision
- Démarche d'innovation continue

SINGULARITÉS VINICOLES

- Tri drastique des baies
- Fermentation en levures indigènes sélectionnées
- Travail de précision : diversité des contenants afin de sublimer chaque lot
- Sélection des futs en tenant compte des caractéristiques de chaque millésime

Un vignoble urbain soucieux de son écosystème





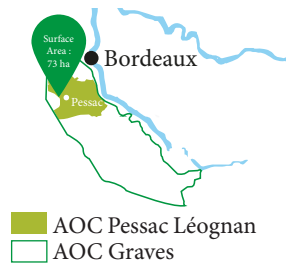
CHÂTEAU PAPE CLÉMENT VINTAGE 2022



770 years of viticulture history. Château Pape Clément is one of the oldest Grands Crus in Bordeaux. The very first vines were planted by Bertrand de Goth in the 13th century. Archbishop of Bordeaux, he was elected pope in 1305, taking the name Clement V. The Château is named after its illustrious founder. The estate can take pride in having produced wine on the same land since 1252.



APPELLATION



PLANTING DENSITY

7,700 vines /ha

AGE OF THE VINES

28 years

SOIL TYPE

Pyrenean clay gravel layer from the late Pliocen and Quaternary period

PLANTED GRAPE VARIETIES



- 51% Merlot
- 45% Cab. Sauv.
- 2% Cab. Franc
- 2% Petit Verdot

GROWING SEASON

- ❄ Winter : mild and wet
- 🌸 Spring : warm and dry
(despite an early frost)
- ☀ Summer : dry and sun-drenched
- 🍇 HARVEST FROM
7 TO 27 SEPTEMBER

YIELD

35 hl/ha

BOTTLING

Summer 2024

WINEMAKING CONSULTANTS

Michel Rolland
Julien Viaud

BLEND



- 60% Merlot
- 40% Cab. Sauv.

VITICULTURE SPECIFICITIES

- Complementary terroirs: Merlot on clay to the east and Cabernet on gravel to the west
- Protection of the environment and soil life through winter grazing and animal-drawn ploughing
- A leader in precision viticulture
- A continuous innovation process

WINEMAKING SPECIFICITIES

- Drastic sorting of the berries
- Fermentation with selected native yeast
- Precision work: a variety of vessels to enhance each batch
- Barrels selected according to the characteristics of each vintage

An urban vineyard that cares for its ecosystem





克莱蒙教皇堡 2022年份

波尔多 佩萨克-雷奥良产区



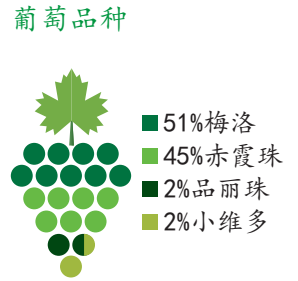
770年的葡萄种植酿造史。 克莱蒙教皇酒庄(Château Pape Clément)是波尔多最古老的顶级名庄之一。它的葡萄园是由担任波尔多大主教的贝特朗·哥特(Bertrand de Goth)始建于十三世纪。他于1305年成为教皇，被称为克莱蒙五世(Clément V)。酒庄便由此得名。在长达七个世纪的时期内、在同一片土地上不断生产收获着葡萄佳酿，此番历史足以令这家酒庄为自己感到自豪。



种植密度
7700株/公顷

葡萄树龄
28年

土壤类别
可追溯到上新世末期和第四纪初期形成的的比利牛斯山脉粘土砾石层



气候条件

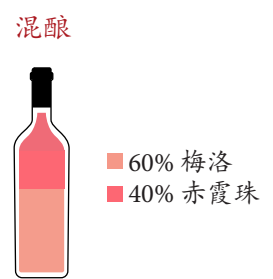
- ❄️ 冬季: 温暖潮湿
- 🌸 春季: 温暖干燥 (尽管曾出现早期的霜冻现象)
- ☀️ 夏季: 干燥且阳光明媚

🍇 **葡萄采收**
9月7日至27日

平均产量
3500升/公顷

装瓶日期
2024年夏季

葡萄酒专家顾问
米歇尔·罗兰德 (Michel Rolland)
朱利安·维奥德 (Julien Viaud)



葡萄种植独到之处

- 土壤的互补性:梅洛葡萄种植于东部的黏土, 赤霞珠种植于西部的砂砾土。
- 借助冬季放牧及畜力牵引耕种等手段实现对环境 and 土壤活力的保护。
- 精确化葡萄种植的先锋。
- 持续性的革新举措。

葡萄酿造独到之处

- 果实的严格甄选。
- 用精选的本土天然酵母进行发酵。
- 精细化工作: 根据各地块批次采收的葡萄的特质, 采用不同的与之相宜的材质及容量的酿酒罐进行酿造, 使其达到本身的极致。
- 结合每个年份的特质选择适宜的橡木桶。

一座地处城市地带, 却不忘保护并打造其生态系统的葡萄园。

